

Абдуллаева «За Родину». Здесь горные вершины просят Иминова не позволить фашистам топтать их, потому что любовь человека к Родине, родным местам, т.е. к ним, горам, это часть любви к родной матери. Любовь к матери не отделима от любви к матери-земле. Герой повести воспринимает окружающую природу как живую и готов выполнить ее наказ.

Знакомство с биографиями, творческими и жизненными путями самих писателей наполняют душу гордостью за них, за народ, который воспитал их. Никого не оставит равнодушным судьба Батырая, С. Курбана, Р. Нулова, С. Абдуллаева и других писателей и поэтов – и даргинских и дагестанских, потому что они наше прошлое, настоящее и будущее тоже.

Однажды в кабинете даргинского языка одной из школ города повесили стенд «Карта даргинской литературы». На ней были отмечены пять

даргинских районов и по районам прикреплены портреты поэтов и писателей с указанием сел, где они родились. Учащиеся с огромным интересом знакомились со стендом. Искали по карте свои аулы хотя многие из них там ни разу и не были, но в этих аулах жили и живут их предки, родственники. Они о них помнят, значит, корни еще живы и держат их. Затем учащиеся искали среди писателей своих сельчан, если таковых нет – из своего района. С гордостью называли друг другу сколько поэтов и писателей вышло из их района. Значит, несмотря ни на что, они любят свою малую Родину. Даже, несмотря на то, что некоторые из них не хотят изучать даргинский литературный язык, считая его не «своим».

Мы считаем своей главной задачей привитие любви к родному языку. Кто знает, может быть и среди наших учеников скрывается будущие поэты, писатели, которые прославят наш край.

*Уздият Исмаилова*

### **Региональный компонент в содержании ДОУ как фактор приобщения детей к национальной культуре**

*Стаття присвячена національно-регіональній системі освіти Республіки Дагестан з урахуванням культурно-історичних і соціально-економічних особливостей країни.*

*The article is devoted to national and regional system of education in the Republic of Dagestan taking into consideration cultural and historic as well as social and economic peculiarities of the country.*

Одним из важных направлений развития образования является его регионализация, закрепленная в Законе Российской Федерации «Об образовании». Так, в соответствии с этим законом субъектам РФ передана компетенция определения и осуществления образовательной политики на региональном уровне.

В основе национально-региональной системы образования Республики Дагестан лежит принцип обеспечения единого образовательного пространства в Российской Федерации с учетом культурно-исторических пластов и социально-экономических особенностей Дагестана.

Содержание национально-регионального образования реализуется во всех типах образовательных учреждений РД.

Дошкольное образовательное учреждение выступает первой ступенью в системе непрерывного образования и именно в нем закладывается фундамент развития личности. Для сохранения культурной идентичности со своим народом сточки зрения ученых-исследователей М.И. Богомоловой, Л.Г. Васильевой и др. с самого раннего возраста ребенок должен включаться в естественную этническую среду. Образовательный процесс, опираясь на народную психологию и педагогику, многосторонний диалог культур, в идеале должен обеспечивать развитие личности ребенка на национальных, общечеловеческих ценностях, что будет

способствовать ментальной совместимости людей в условиях их взаимодополнения цивилизованному развитию общества в целом.

Организованное педагогом взаимодействие ребенка с ценностями народностей и нации конкретного региона составляет сущность регионально-этнической направленности воспитания детей в дошкольном образовательном учреждении.

Представители современной педагогической науки (Белозерцев Е.П., Волков Г.Н., Кожухметова К.Ж., Кузнецова Л.В., Панькин А.Б., Петрова Т.Н., Тайчинов М.Г., Харитонов М.Г., Цаллагова З.Б. и др.) в числе приоритетных подходов функционирования системы национального воспитания называют принцип от «близкого к далекому», что предполагает целесообразное ознакомление подрастающего поколения с собственной историей, искусством, традициями в контексте культурного развития России и мира в целом. Это позволит не допустить самоизоляции этноса, обеспечит единое культурное и образовательное пространство, будет способствовать расширению социальной мобильности личности. В связи с этим одной из стратегических задач современной системы образования является интеграция традиционных (народных, национальных, этнических) культур с современными воспитательными системами, идеями, технологиями, создающими

воспитательную среду, т.е. этнопедагогическое пространство (Волков Г.Н.). Такая постановка вопроса требует разработки и реализации программ воспитания дошкольника с учетом использования педагогического потенциала полиэтнической среды региона - народной педагогики.

Региональная направленность процесса воспитания предполагает осуществление его с опорой на национальные традиции народа, населяющего данный регион, его культуру, национально-этническую обрядность, обычаи, привычки, стереотипы поведения; включение детей в творческую деятельность по освоению основ ремесла, фольклора, народных игр. Региональная направленность позволяет регулировать соотношение «общего, особенного и единичного» в педагогическом процессе и содержании образования. Под «общим» в данном случае мы понимаем общечеловеческие ценности, под «особенным» - общерегиональные ценности, т. е. то, что присуще этносам, населяющим определенный регион, под «единичным» - то, что присуще каждому этносу в отдельности, т. е. его самобытности.

Введение регионального компонента в содержание дошкольного образования дает возможность организовать в ДОУ РД систематическую и целенаправленную работу по обучению дошкольников русскому и родным языкам, ознакомлению их с фольклором, литературой и обычаями своего народа, приобщению к народному искусству.

Особенностью нашей республики является ее многонациональность. В этих условиях одна из задач системы дошкольного образования РД как можно более полно удовлетворить потребности населения в образовании детей на родном языке и в духе национальных традиций своего народа.

Благодаря усилиям ряда ученых-педагогов успешно исследованы, систематизированы и внедрены в региональное содержание процесса воспитания дошкольников богатый потенциал культуры и традиций народов Дагестана. Сегодня ДОУ республики используют в своей работе следующие программы и методические рекомендации. Это «Музыкальное воспитание дошкольников» (1994 г.), автор С.С Агабекова; «Система занятий по ознакомлению дошкольников с декоративно-прикладным искусством народов Дагестана» (1996 г.), автор М.М Байрамбеков; «Фольклор и литература народов Дагестана» - Хрестоматия для детей дошкольного возраста (1998 г.), составители: РХ Гасанова, Ш.А Мирзоев; «Дагестанский фольклор-детям», методические рекомендации (1994 г.), автор РХ Гасанова; Программа - руководство «Отчий дом» (2002 г.), составитель Х.А Тагирова.

Сегодня можно с уверенностью сказать об использовании различных направлений для приобщения детей к национальной культуре

дошкольными учреждениями республики:

1) через организацию педагогического процесса в ДОУ с использованием дагестанского фольклора;

2) через ознакомление дошкольников с декоративно-прикладным искусством Дагестана;

3) на занятиях по обучению русскому языку;

4) через обучения родному языку с многонациональным составом воспитанников.

Изучение опыта работы ряда дошкольных образовательных учреждений региона позволило сделать вывод о том, что педагогические коллективы организуют воспитательный процесс, предполагающий разностороннее развитие личности ребенка, включающие приобщение детей к общечеловеческим ценностям и мировой культуре, овладение духовно-нравственным и культурно-историческим богатством своего народа. Например, в дошкольном образовательном учреждении № 68 г. Махачкалы многие годы осуществляется работа по проблеме «Воспитание ребенка на культуре и традициях народов Дагестана». Коллективом педагогов разработана своя программа художественно-эстетического воспитания. ДОУ имеет свой краеведческий музей. Разнообразные занятия проводятся непосредственно в музее, в обстановке национального быта. В студию «Месед» данного образовательного учреждения (хореографы Аванесова С.И., Курбанов Д.Т., Лабазанов П.И.; руководитель вокальной студии - композитор Курачев Т.) желают записать своих детей родители со всего города. Заслуживает интерес опыт работы ДОУ № 39 г. Махачкалы. Здесь накоплен и обобщен опыт обучения детей родным языкам. Этот детский сад одним из первых начал эксперимент по изучению национальных языков в ДОУ.

Заслуживает внимание и опыт работы ДОУ № 69. В этом дошкольном учреждении многие годы функционирует студия «Вокал» (руководитель - преподаватель школы искусств Абдуллаева М.Ш.). Здесь дети изучают и поют песни на национальных языках, знакомятся с народными музыкальными инструментами.

Изменения, происшедшие в системе образования, поставили дошкольные учреждения перед необходимостью пересмотра содержания работы, способов обучения, поиска новых путей и условий развития ребенка. Разработка нового содержания потребовало подойти к его отбору с учетом природных, социальных, культурно-ценностных особенностей региона, в котором живут, развиваются и воспитываются дети.

Сегодня использование народных традиций в дошкольном образовании нельзя понимать упрощенно. Оно не может ограничиваться использованием национальных обычаев в дошкольных учреждениях. Необходимо развивать ребенка как национальную личность, восходящую от родной к мировой культуре через общероссийскую. Народные традиции, выполняя

разнообразные воспитательные функции, развития ребенка. обладают богатым спектром возможностей для

Олена Лебедєва

## Новітні концепції роботи з художніми текстами на різних етапах вивчення іноземної мови

*У статті наводиться теоретичне обґрунтування використання художніх текстів в практиці вивчення іноземної мови з точки зору новітніх концепцій та підходів та представлені практичні ідеї для захоплюючої роботи з художніми текстами залежно від рівня володіння іноземною мовою.*

*The article gives a theoretical foundation the use of fiction in the process of studies of foreign language from the standpoint of up-to-date conceptions and approaches. It also gives some practical ideas for a fascinating work with foreign fiction depending on the level of the students.*

Те, як і з якою метою художні тексти стають у нагоді в процесі вивчення іноземної мови залежить, насамперед, від розуміння ролі, цілей та функцій іноземної мови у відповідний історичний період розвитку суспільства.

Епоха глобалізації, в якій ми перебуваємо сьогодні, це епоха, що визначається світовою економічною взаємопроникністю, яка, в свою чергу, призводить до взаємообміну та взаємозбагачення в культурній сфері. Ці тенденції не минули і лінгвістичну науку, тому що міжкультурна взаємодія можлива лише за умов мовного порозуміння, а це вимагає володіння кількома іноземними мовами.

Сучасний підхід до вивчення іноземної мови в умовах глобалізації базується передусім на двох головних принципах, як то, інтеркультурний підхід та принцип дієвого та продуктивного підходу у вивченні іноземної мови.

Інтеркультурний підхід включає в успішне володіння іноземною мовою крім всього іншого також позамовну компетенцію, а саме, розуміння міжкультурної різниці у моделях мовної поведінки та її тлумачення. В роботі з художніми текстами вбачається, таким чином, особлива нагода для ведення діалогу між власним культурним досвідом та досвідом іншомовної культури.

Принцип дієвого та продуктивного підходу у вивченні іноземної мови спонукає до творчого ставлення до художнього тексту та активного застосування набутого таким чином мовного досвіду у власній іншомовній діяльності. Художні іншомовні тексти слугують джерелом активного критичного розгляду, який дозволяє читачеві тлумачити їх на власний розсуд, що відповідає його суб'єктивному життєвому та мовному досвіду.

Саме такий підхід до художніх текстів став можливим у західному суспільстві внаслідок студентського руху кінця 60-х років двадцятого століття. 70-ті роки призвели до активного суспільного інтересу до літературних жанрів, що раніш не належали до художніх канонів в

літературі та літературній дидактиці.

З того часу й до сьогодні літературна дидактика знаходиться під впливом однієї з теорій літературознавства, а саме, рецептивної естетики, або естетики сприйняття. За нею не існує значущості художнього тексту самої по собі, а тільки у взаємодії з читачем, його особистим досвідом та картиною сприйняття світу.

Через такий підхід робота з іншомовними художніми текстами на заняттях з іноземної мови має апелювати до читача особисто та спонукати його до висловлення власної позиції, власної думки іноземною мовою. В країнознавчому контексті художня література виконує важливе завдання передачі суб'єктивного погляду автора на іншомовну та іншокультурну дійсність, що має ініціювати його активне співставлення із власним культурним досвідом. Заняття з іноземної мови, що базується саме на таких підходах, як зазначає Г.Вайнріх, спрямоване перед усім на те, щоб через усвідомлення та сприйняття як даність культурних та ментальних відмінностей створити передумови для взаєморозуміння. На місце національних та культурних стереотипів мають прийти уважне ставлення та готовність до вивчення іншокультурних моделей сприйняття та тлумачення дійсності.

Такі новітні вимоги до оволодіння іншомовними компетенціями визначають в своїх роботах багато західних авторів, зокрема Адельхайд Ху, Михаель Бірам та Клаус Альтмайер. За Клер Крамш навчальна мета формування іншомовної комунікативної компетенції має трансформуватися на новому рівні у формування іншокультурної символічної компетенції. Терміном «символічна компетенція» автор визначає вміння гнучко та свідомо поводитися із різноманітними, часто напруженими культурними складниками, які сьогодні як ніколи раніше детермінують спілкування та роблять його доволі складним та багатограним.

І саме тому, що художня література завжди презентувала собою цю мовну багатозаровість,